

# ST. JOSAPHAT SKRATHCHA KATTONULIKA UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH CB. HOCACHATA

# 26401 ST. JOSAPHAT DRIVE • WARREN, MI 48091

Rectory & Office: 586-755-1740 • Fax: 586-755-1399 Email: stjucch@aol.com • Website: www.stjoschurch.com Parish Centre: 586-758-7711

Email: stjosaphathall@aol.com • www.stjosaphatbanquets.com

Pastor: Fr. Emilian Dorosh, OSBM

Cell: 516-650-3615 Email: emilianeuropeusa@gmail.com

**Assistant: Fr. Roman Hykavy, OSBM** Cell: 313-610-1764 Email: rhykavy@aol.com

Office Hours: Monday – Friday 10:00 a.m. – 4:00 p.m.

Schedule of Divine Liturgies

Sundays: 8:00 a.m., 10:00 a.m. & 12 noon

Weekdays: 8:00 a.m. (Ukr.) Saturday: 8:00 a.m. (Ukr.); 4:00 p.m. (Eng.)

Holy Days & Obligatory Feasts: 9:00 a.m. (Ukr.) and 7:00 p.m. (Eng.) Confessions - During Liturgies

VOL. 58 / NO. 46 • TONE 6 • 23RD SUNDAY AFTER PENTECOST • NOVEMBER 13, 2022

# 23-а Неділя По Зісланні Св Духа

З молитовника Вислухай Мене Господи ст. 400 Еф. 2: 4-10; Лк. 8: 26-39



# **Twenty-third Sunday After Pentecost**

Prayer Book Hear Me, O Lord pg. 413 Eph. 2: 4-10; Lk. 8: 26-39

(Христос Наша Пасха -ст. 246 #785-87)

### Духовна Боротьба в житті Християнина

Кожен християнин від свого Хрещення вступає в духовну боротьбу, в якій помирає для гріха, щоб жити для Бога. ця боротьба, як навчає апостол Павло, точиться «не проти тіла й крові, а проти начал, проти властей, проти правителів цього світу темряви, проти духів злоби впіднебесних просторах.» Християнин веде духовну боротьбу, озброївшись молитвою, постом і милостинею, очищаючи помисли й досягаючи безпристрасності. Святий Йоан касіян навчає, що духовна боротьба допомагає людині в осягненні досконалості: «ця боротьба згідна з волею Божою. Вона служить для людського добра, будить у людині ревні прагнення до вищої досконалост.»

# Піст і милостиня

3 давніх часів християни постили, наслідуючи сорокаденний піст Христа, під час якого Він боровся проти спокус диявола та переміг їх. Піст як спосіб духовної боротьби розвинуло чернецтво, бачачи в ньому засіб осягнення чистоти серця. Піст охоплює всю людину: тіло - через стриманість у їжі та питті, душу - через стриманість від пристрастей. Святий Йоан Золотоустий навчає: «Ти не їси м'яса? Не споживай нескромностей своїми очима. Нехай постить і слух; а піст слуху в тому, щоб не приймати лихослів'я та наклепів. нехай і язик постить від сквернослів'я і лайки... Яка користь, коли ми стримуємося від споживання птиці й риби, а братів угризаємо та пожираємо?» Піст нерозривно пов'язаний з милостинею. «У день, коли постиш, споживай лише хліб та воду. А те, що ти звичайно споживав би, маєш віддати вдові, сироті чи потребуючому. Таким чином ти мусиш самому собі в чомусь відмовити, щоби з твоєї відмови хтось інший отримав користь, щоб наситився й помолився за тебе Господеві.» Милостиня як вияв любові до ближнього є наслідуванням самого Бога, Який першим виявив Своє милосердя до людини.

(Christ Our Pascha -p.254-5 #785-87)

# Spiritual Combat in the Life of the Christian

From the moment of one's Baptism, every Christian enters into spiritual combat. There we die to sin, in order to live for God. This battle, as the apostle Paul teaches, is not about wrestling "... against flesh and blood, but against the rulers, against the authorities, against the cosmic powers over this present darkness, against the spiritual forces of evil in the heavenly places." The Christian engages in spiritual warfare by being armed with prayer, fasting, and almsgiving; we thus cleanse our thoughts and achieving dispassion. Saint John Cassian teaches that spiritual combat helps a person achieve perfection: "This battle is in accordance with the will of God. It serves human good and awakens in a person ardent striving for greater perfection."

### Fasting and Almsgiving

Christians have fasted since ancient times. It was and is a way of imitating the forty-day fast of Christ during which he fought the devil's temptations and overcame them. Fasting as a means of spiritual combat was further developed by monastics, who saw it as a means of achieving purity of heart. Fasting takes hold of the entire being: the body through restraint in food and drink, and the soul through restraint of the passions. Saint John Chrysostom teaches: "Do you not eat flesh? Feed not upon indecency by means of the eyes. Let the ear fast also. The fasting of the ear consists in refusing to receive slander and calumnies ... For what does it profit if we abstain from birds and fishes; and yet bite and devour our brothers and sisters?" Fasting is inextricably linked with almsgiving: In the day on which you fast you will taste nothing but bread and water; and having reckoned up the price of the dishes of that day which you intended to have eaten, you will give it to a widow, or an orphan, or to some person in want, and thus you will exhibit humility of mind, so that he who has received benefit from your humility may fill his own soul, and pray for you to the Lord. Almsgiving as a manifestation of love for one's neighbour is an imitation of God himself. It was God who first revealed his mercy towards us.

# LITURGIES FOR THE WEEK

Sunday, November 13, 2022 (Pr.Bk. pg. 224, 413)(Mon. cr. 218, 400) Twenty-third Sunday after Pentecost

Eph. 2: 4-10; Lk. 8: 26-39

8:00 #485 + Vera Andrushkiw — O. Shalay

10:00 — *For The Parish* 

12:00 #697 + Roman Kapitanec (40th day)— Copen Family

# Monday, November 14, 2022

Apos. Philip

8:00 #67 + **Adam Sawka** — Family

#434 + Lidia Bluj — D. Nestorowich

# Tuesday, November 15, 2022

Mrt. Gurias

8:00 #111 Health & God's Blessings for Oksana, Vitaliy,

David, AnnaMaria, & Illiva

# Wednesday, November 16, 2022

Evang. Matthew

8:00 #615 + **Maria Bliss** — A. Florchuk

#479 + George, Mary & Richard Tomiak — O. Seniw

# Thursday, November 17, 2022

VBish. Gregory

8:00 #352 + Alfred Hetkowski — N. Mentier

#712 + Daria Nakoneczna — M. Nakoneczna

# Friday, November 18, 2022

Mrts. Platon & Roman

8:00 #408 + Anna Gulczewskyj — G. & D. Woronowycz

# Saturday, November 19, 2022

Prop. Obadiah

8:00 #599 + **Halyna Panczak** — Murskyj Family

4:00pm #157 + **Nicole Chupa** — Family

# Sunday, November 20, 2022 (Pr.Bk. pg. 225, 415) (Mon. cr. 219, 402) Twenty-fourth Sunday after Pentecost

Eph. 2: 14-22; Lk. 8: 41-56

8:00 #455 + **Oksana Zarewych** — G. & M. Jacks

10:00 — *For The Parish* 

12:00 #172 + Joseph & Rostyslawa Jachnycky — Family



Молімся за мир і кращу долю України і Америці Please pray for peace in Ukraine and in United States

Молімося за оздоровлення з Коронавірусу. Please pray for those ailing and cure for the Coronavirus.

For Baptisms and Confirmations - please contact Fr. Emilian. For Weddings — make an appointment with the Pastor, at least 6 months ahead.

For Holy Communion Class Registration and New Parishioner Registration or updates - please contact the church office.

Altar Cleaning - Victoria Maksimowich and Shirley McMellen

# Meetings / Сходини

**O.L.P.H. Sodality** – Wednesday, Nov. 16, 2022 - 11:00a.m. Rosary followed by a meeting.

**St. Josaphat Knights of Columbus #8441** will hold their meeting on Monday, November 21, 2022 - 7:30pm.

Please Pray For The Sick Fr. Lawrence Lawryniuk, OSBM,

Fr. Bernard Panczuk. OSBM

Nicholas Allen, Oksana Bartovalvy, Janice Budnick, Lisa Thompson-Burton, Chuck, Alex Gyba, Michael Hanrahan, Eugene Iwasiuk, Jerry Kotas, Olivia Kotas, Kimberly Kucel, Alexa Massad, John Ondusky, Maria Piwtorak, Michael Tereck Jr., Mark Tyro, Lance Woodliff

- All our elderly parishioners and parishioners that are ill, in nursing homes and home bound. Also for all men & women in Military Duty and for peace in the United States and Ukraine.

За старших і хворих парафіян котрі не можуть приходити до церкви. А також за наших вояків і за мир в Україні і в Америці.

Please notify us of any updates to the list. Thank you!

# Господня молитва

Отче наш, що єси на небесах, нехай святиться ім'я Твоє, нехай прийде царство Твоє, нехай буде воля Твоя, як на небі, так і на землі. Хліб наш насущний дай нам сьогодні, і прости нам провини наші, як і ми прощаємо винуватцям нашим, і не введи нас у спокусу, але визволи нас від лукавого. Амінь.

# The Lord's Prayer

Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy name. Thy kingdom come, Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. Amen.



Thanksgiving and colder season is approaching and once again we are asking for donations to feed the less fortunate.

Наближається День Подяки і зимніші дні. Просимо складати пожертви на обіди для бідних.

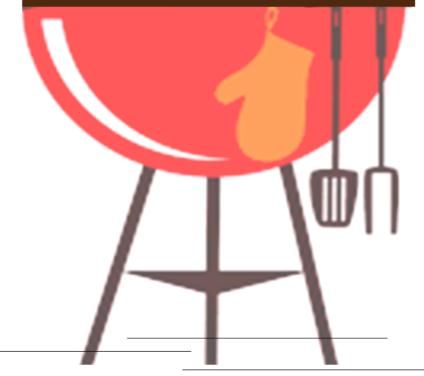


# St. Josaphat's Fish Fry Kitcher



Rib Eye
Grilled Walleye
Grilled Skewered Shrimp
Shashlyky

Dinners include:
Baked potato, grilled vegetables & salad
Coffee & Dessert ala carte



St. Josaphat Banquet Centre 26440 Ryan Rd in Warren (One Block South of I-696)

For reservations (encouraged) please call: 586-755-1740 or email stjucch@aol.com

Deadline: Tuesday. November 15th

Proceeds towards the purchase of a Walk-in Cooler and accessories

# PYLYPIVKA (ADVENT) PASTORAL OF THE UKRAINIAN CATHOLIC HIERARCHY OF THE U.S.A. TO OUR CLERGY, HIEROMONKS AND BROTHERS, RELIGIOUS SISTERS, SEMINARIANS AND BELOVED FAITHFUL

# Glory to Jesus Christ!

As we begin "Pylypivka" or Philip's Fast, we are mindful of so many things happening today: the suffering and loss of life in Ukraine brought about by the Russian invasion; the needs of the new immigrants who have come to our eparchies over the past nine months – primarily women and children. There are so many reasons to be sad and disappointed, discouraged and to lose hope.

If we did not have our faith, we could easily lose hope amongst today's tragedies in Ukraine, America and around the world. But our faith and our Church help us to understand that there is a bigger picture, an underlying story, and that God is with us throughout it all.

The Philip's Fast is a time of preparation for the celebration of the Nativity of Our Lord and Savior Jesus Christ. We are once again called to embark on a journey to welcome Emmanuel among us! In a short forty days, we will celebrate the Feast of the Nativity of Our Lord. At the Matins of the Nativity we will sing:

"Christ is born, let us glorify Him. Christ comes down from heaven; let us go out and meet Him.

Christ lives on earth, let us exalt in joy. All you faithful sing to the Lord, for He has been glorified." Hirmos 1, Canon Matins of the Nativity of Our Lord.

How can we prepare ourselves to welcome God among us? How will we glorify Him? Can this Christmas season be a profound and spiritual experience for me?

In order to properly prepare to meet Christ on His feast of the Nativity, Mother Church is giving us forty days to challenge ourselves to live our Christian calling and vocation: to deepen our knowledge of the Word of God, to live a life of community and personal prayer, and to perform acts of charity and mercy both in the church, and in the world. In these three points, we can describe our vocation as a Christian, as well as the vocation of the entire Church.

Now is the time to daily set aside time for reading the Sacred Scripture and to meditate upon it.

We are also called to the learning of Divine truth, the truths of the Christian faith and share it with our families - Domestic Church.

We are called to renew our participation in liturgical services especially the Divine Liturgy. The Eucharist is the center of the Christian life. The Eucharist is at the same time the culmination of the parish life and also the source of all its spiritual blessings. During the Philip's Fast, let us invite a friend or neighbor to join us for the liturgical services in our parish community.

During these days, we are called both personally, and as a member of the community to pray, for oneself, and for others, to offer one's self as a sacrifice to God, to forgive others and to ask God for forgiveness, to bless God and to be a blessing for others.

We are also called to look beyond ourselves and be of service to others, especially the less fortunate among us. During the Philip's Feast let us look at our community and find those who need our help and assistance. We can visit the sick, assist the poor, give food for the hungry, care for orphans, support those who suffer injustice, promote peace, and offer comfort for those grieving. We can perform all of this in our community where we live and work, as the needy live among us. In practice, this means to direct our attention and steps toward real people in our communities filled with fear, sadness, and hopelessness. We are called to bring Christ's peace and hope to them. We are called to help cure wounds and heal their traumas.

Let us start this season together! Let us pray, meditate upon the Word of God, sacrifice for one another and trust in God. Then with the renewed joy, we will be able to welcome God among us!

+Borys Gudziak Archbishop of Philadelphia Metropolitan of Ukrainian Catholics in the United States

+Paul Chomnycky, OSBM Eparch of Stamford

+Venedict Aleksiychuk Eparch of St. Nicholas in Chicago

+ Bohdan J. Danylo (author) Eparch of St. Josaphat in Parma

+Andriy Rabiy Auxiliary Bishop of Philadelphia

# ПАСТИРСЬКЕ ПОСЛАННЯ

# ІЄРАРХІВ УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ США НА ПИЛИПІВКУ ВСЕЧЕСНІШОМУ ДУХОВЕНСТВУ, ПРЕПОДОБНОМУ МОНАШЕСТВУ, СЕМІНАРИСТАМ, НАШИМ ДОРОГИМ ВІРНИМ УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ В СПОЛУЧЕНИХ ШТАТАХ АМЕРИКИ

Слава Ісусу Христу!

Розпочинаючи «Пилипівку» чи Пилипів піст, нам на думку спадають багато речей, які сьогодні відбуваються: страждання та людські втрати в Україні, спричинені російським вторгненням; потреби нових іммігрантів, які прибули до наших єпархій протягом останніх дев'яти місяців — передусім жінок і дітей. Сьогодні є стільки причин сумувати і розчаровуватися, зневірятися і втрачати надію.

Якби ми не були людьми віри, то нам було б дуже легко втратити надію серед сьогоднішніх трагедій в Україні, в Америці та в усьому світі. Але наша віра і наша Церква допомагають нам зрозуміти глибший зміст теперішніх подій та Божу присутність серед того, що зараз відбувається.

Пилипівка — це час підготовки до свята Різдва Господа і Спаса нашого Ісуса Христа. Ми знову покликані вирушити в подорож, щоб вітати серед нас Еммануїла! Через короткі сорок днів ми святкуватимемо Різдво Господнє. На Утрені Різдва співаємо:

«Христос народжується – славте! Христос із небес – зустрічайте! Христос на землі – бадьортеся! Співай Господеві, вся земле, і весело заспівайте, люди, бо він прославився!» Ірмос 1, канон Утреня Різдва Господнього.

Як нам слід готуватися прийняти Бога серед нас? Як ми будемо Його прославляти? Чи ця Різдвяна пора може стати для мене глибоким і духовним досвідом?

Для того, щоб належним чином підготуватися до зустрічі з Христом у Празник Його Різдва, Матір-Церква дає нам сорок днів, щоб намагатися краще жити своїм християнським покликанням та поглиблювати знання Слова Божого, практикувати спільну і особисту молитву, а також чинити діла милосердя як у церкві, так і в світі. Цими трьома факторами ми можемо описати наше покликання як християнина, а також покликання всієї Церкви.

У цей передріздвяний час слід щоденно читати Святе Письмо та роздумувати над ним. Ми також покликані пізнавати Божественну правду, правди християнської віри та ділитися нею з нашими родинами – Домашньою Церквою.

Ми покликані відновити нашу участь у літургійних службах, особливо у Божественній Літургії, адже Євхаристія  $\epsilon$  центром християнського життя. Євхаристія  $\epsilon$  водночас вершиною парафіяльного життя, а також джерелом усіх його духовних благ.

Під час Пилипового посту запрошуймо друзів чи сусідів до участі у літургійних богослуженнях у нашій парафіяльній спільноті.

У ці дні ми покликані як особисто, так як і члени спільноти молитися за себе та за інших, приносити себе в жертву Богові, прощати іншим і просити прощення у Бога, благословляти Бога, і бути благословенням для інших.

Ми також покликані виходити за межі нас самих і служити іншим, особливо потребуючим. Під час Пилипівки давайте поглянемо на нашу громаду і знайдемо тих, хто потребує нашої допомоги та сприяння. Ми можемо відвідувати хворих, допомагати бідним, давати їжу голодним, піклуватися про сиріт, підтримувати тих, хто страждає від несправедливості, сприяти миру та заспокоювати тих, хто сумує. Усе це ми можемо здійснювати в нашій громаді, де ми живемо і працюємо, адже серед нас живуть особи, яким потрібна допомога. На практиці це означає спрямувати нашу увагу та кроки на реальних людей у наших спільнотах, сповнених страху, смутку та безнадії. Ми покликані нести їм Христовий мир і надію. Ми покликані допомагати лікувати рани та зцілювати травми.

Починаймо цей передріздвяний час разом! Молімося, роздумуймо над Словом Божим, і жертвуймо наші молитви один за одного та довіряймо їх Богові. Тоді з новою радістю ми зможемо вітати Бога серед нас!

+Високопреосвященний Борис Гудзяк

Архиєпископ Філадельфійський Митрополит Української Католицької Церкви у США

- +Преосвященний Павло Хомницький, ЧСВВ Єпископ Стемфордської єпархії
- +Преосвященний Венедикт Алексійчук Єпископ Чіказької єпархії святого Миколая
- +Преосвященний Богдан Данило (автор) Єпископ Пармської єпархії святого Йосафата
- +Преосвященний Андрій Рабій Єпископ-Помічник Філадельфійський



# Комітет Голодомору-Геноциду в штаті Мічиган Союз Українок Америки, округа Детройт Громадський Комітет Детройту

# запрошують громаду на доповідь **Віктора Рудь**



# «Голодомор вчора і глобальна безпека сьогодні» Неділя, 20 листопада 2022р. о год. 2:00 пополудні Український Культурний Центр

26601 Ryan Road, Warren, MI 48091

Віктор Рудь народився в Детройті, працював понад 35-років юристом міжнародного права виступав, як усередині країни, так і за кордоном, перед різними аудиторіями з питань, що стосуються відносин США та Росії, зокрема щодо України. До розпаду Радянського Союзу представляв на Заході політв'язнів, яких переслідував КДБ Нещодавно він виступав у Військовій академії США у Вест-Пойнті та в Інституті дипломатичної служби Державного департаменту. Його аналіз і коментарі опублікували Forbes, Kyiv Post, EUToday та ін.

Вступ за добровільними датками / Щиро Вам Дякуємо!

Ukrainian-American Holodomor Genocide Committee of Michigan Ukrainian-American Civic Committee of Metropolitan Detroit Ukrainian National Women's League of America, Detroit chapter Invite you to a

# Lecture by Victor Rud, Esq Yesterday's Holodomor and Today's Global Security

- AWARDS to Congressman Andy Levin and Warren Mayor Jim Fouts.
- Recognition of Holodomor Survivors: Alexandra Misiong & Maria Sulkiwska.
- Candlelight Vigil and Musical Performance by Solomiya Soroka, violin.

# Sunday, November 20, at 2:00 PM Ukrainian Cultural Center

26601 Ryan Rd. Warren, MI 48091

Victor Rud is a Detroit native and has spoken, domestically and internationally, before various audiences on issues bearing on U.S./Russian relations, specifically Ukraine. Most recently, he spoke at the U.S. Military Academy at West Point and the State Department's Foreign Service Institute. His analysis and commentary have been carried by Forbes, Kyiv Post, EUToday, The Hill, and EUToday, among others. Mr. Rud graduated from Harvard College and Duke Law School.



Admission by donation

Last Saturday of NOVEMBER
LIGHT A CANDLE OF REMEMBRANCE

Остання Субота Листопада ЗАПАЛИ СВІЧУ ПАМ'ЯТІ



27825 Ryan Rd. • Warren, MI 48092 586-806-2262

www.kutcheyfamilymarket.com

# Leo R. Murskyj, M.D.

1950 E. WATTLES ROAD SUITE 101 • TROY, MI

248-740-8000

Board certified internal medicine

# Ukrainian Village

1 BR Apartments For Older Adults (Over 62)

- Wellness Center
- Van Transportation
- 24 Hr. Maintenance
  - Walking Distance to Shopping

26377 Ryan • Warren 586-755-7720



😩 Українська Обслуга 💪

RYAN DENTAL GROUP

Gentle Family & Cosmetic Dentistry

**DENTAL SERVICES Next to Church** 

26620 Ryan Rd. 586-755-4770 ryandentalgroup.com

# STATEMENT STATEMENT OF THE STATEMENT OF Daily Living Educator

- Design/provide social, physical and educational activities for residents
- Have compassion for the elderly and a desire to work with them
- · Respect residents confidentiality/privacy . Monitor trends/new developments in senior living
- TAMC/UKRAINIAN VILLAGE 26377 Ryan Rd. / Watten, MI 586-755-7720 - Risharri Faison, Commun. Mgr.



Buying a home? Selling a home? Please call: Andrew Konopada



OFFICE:

248-646-8416

Over 2,000 Sales!

Українська Обслуга

# Buhay

# **Funeral Chapel**

Christopher A. Buhay Director



For your convenience, we now have facilities near St. Josaphat Church

313-891-6577

УКРАТИСЬКА ОБСЛУГА

# P National Benefit Plans

Lauren Ferguson, Insurance Broker

www.nbpassociatesinc.com Questions? Call me Today! 586-484-8969



4040 11 Mile Rd. • Warren MI 586-758-2888

**\$2 OFF CHICKEN DINNER**  Dave's Discount Auto LLC

# COMPLETE AUTO REPAIR

24565 Mound Rd., Warren, 48091 Ph. 586-619-9544

Fax. 586-619-9538

email: david@davesdiscount.net Certified Ignition Interlock Installer

# THEMIS

# **Immigration Attorney** Themis Immigration Services, PLLC

services in various areas Nationality Law with the focus on the following:

Employment-Based Green Card Citizenship/Naturalization

248.930.3725 • mariana@themisimmigration.org www.themisimmigration.org

# Plumbing? Sewer? Drain Problems? ... We Can Help



\$20 OFF ANY **SERVICE** 

**24 HOUR EMERGENCY** SERVICE

Licensed & Insured Master Plumber

586-501-8479 WaterWorkPlumbing.com

# **GROW YOUR BUSINESS** BY PLACING AN AD HERE!

CONTACT US

Contact Craig Davis to place an ad today! cdavis@4LPi.com or (216) 325-6825 x6259



# DR. RENATA OLEJNIK FAMILY DENTISTRY

2891 E. Maple Rd., Troy, MI (15 mile/Deguindre)



- Periodontal Dx

- Dentures

FREE CONSULTATIONS / NO INTEREST FINANCING



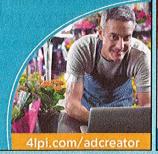
248-689-1343

# Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and purchase an ad with

> ADCREATOR STUDIO





BE YOURSELF, BRING YOUR PASSION, WORK WITH PURPOSE

- Work-Life Balance
- Full-Time with Benefits
- Serve Your Community
- Paid Training Some Travel





